

IskraERÖ



MODELL: IE-DH65M-1700

HU BONTÓKALAPÁCS

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Rendeltetészerű használat

A bontókalapácsot beton, sziklák és téglák bontására, valamint megfelelő vésővel történő faragásra tervezték. Bontókalapácsot csak az eredeti tartozékokkal használjon, és csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint. Bármilyen más felhasználás nem megfelelő, anyagi károkhoz vagy akár testi sérüléshez vezethet. Ne terhelje túl a bontókalapácsot

Használati utasítás

- Ezek az utasítások a készülékre vonatkoznak. A használati utasítás fontos információkat tartalmaz a készülékről.
- A készülék használata előtt fontos, hogy olvassa el a teljes használati utasítást, különösen a biztonsági utasításokat. Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket okozhat, vagy károsíthatja a készüléket.
- Ezek az utasítások olyan szabványokon és rendeleteken alapulnak, amelyek az Európai Unióra szabtak ki.
- Ha a készüléket külföldön használja, be kell tartania az adott ország szabványait.
- Őrizze meg ezeket az utasításokat későbbi használatra. Ha a készüléket harmadik személynek adja át, akkor ezt a kézikönyvet is át kell adnia.

Figyelmeztetés magyarázata

Ezeket a figyelmeztető jelzéseket ezekben az utasításokban vagy a készüléken találja:



FIGYELEM!

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó azt jelzi, hogy ha nem kerülik el, anyagi károkhoz, halálhoz vagy súlyos sérülésekhez vezethet.



Megjegyzés!

Ez a szimbólum hasznos információkat ad a készülék használatáról.



FIGYELEM!

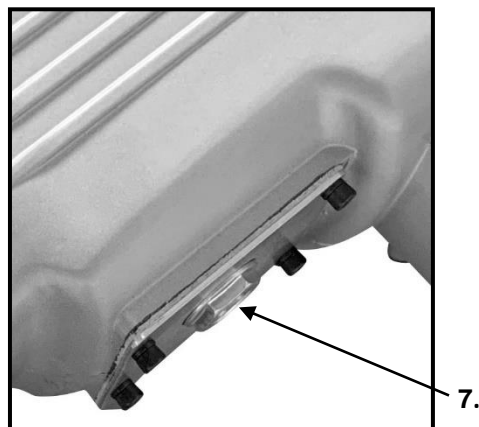
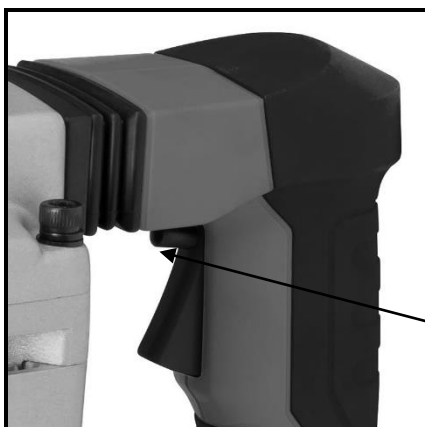
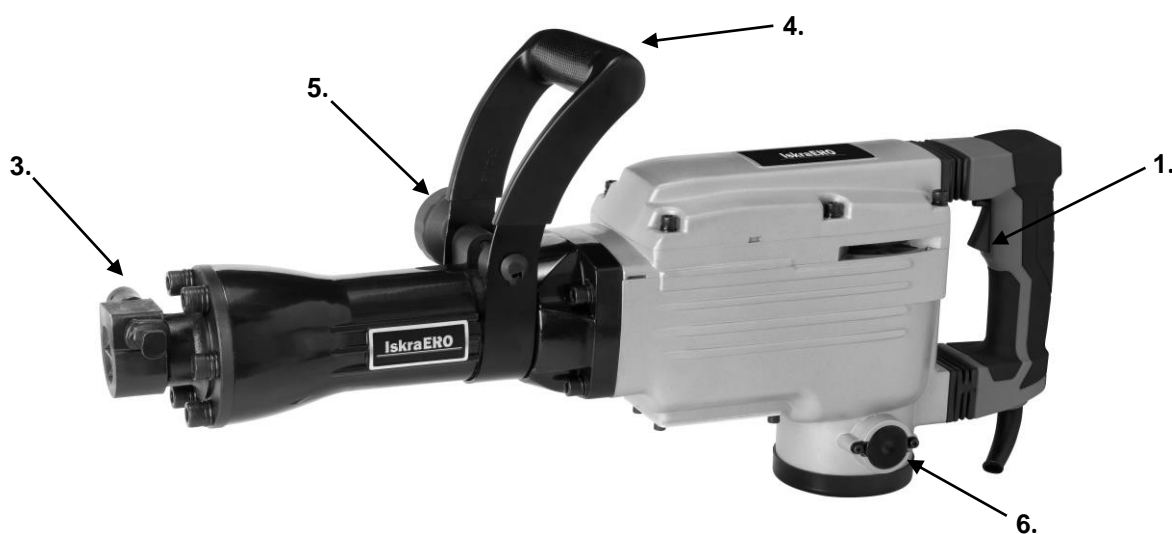
A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatából, karbantartásából vagy cseréjéből eredő károkért, amelyek az alkatrészek vagy módosítások cseréjének céljából keletkeznek. Csak egy hivatalos szerviz végezhet módosításokat a készüléken.


FIGYELEM!

A jelen kézikönyvben foglalt utasítások és figyelmeztetések be nem tartása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet. Ha a készüléket használja, a készülék fémrészei érintkezhetnek rejtett elektromos vezetőkkel vagy saját elektromos kábellel (ha be van szerelve), mindig tartsa a készüléket a műanyag, szigetelőfogantyúnál fogva.

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

1. BE/KI kapcsoló
2. BE/KI zár gomb
3. Tokmány
4. Első fogantyú
5. Oldalsó fogantyú csavar
6. Kefe alapja
7. Kenőolajtartály kupak



A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

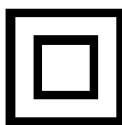

Figyelmeztetés! Olvassa el és jegyezze meg az összes biztonsági eljárást, utasítást és figyelmeztetést. Fordítson különös figyelmet az ezzel a szimbólummal jelölt utasításra.



Termék a vonatkozó EK-irányelveknek megfelelő.



Figyelmesen olvassa el, tartsa tiszteletben és emlékezzen a kézikönyvutasításaira.



II. osztály szimbóluma



Nagyfeszültség! Áramütés veszélye.

n0

Fordulatszám (percenkénti fordulatszám)

~

AC Feszültség



A szemvédő felszerelések kötelező használata (mindig viseljen védőszemüveget).



A hallófülvédő felszerelések (füldugók, hangtompítók) kötelező használata.



Az elektromos és elektronikus berendezések elkülönített gyűjtésének címkejele.



Személyi védőeszközök kötelező használata a légzőszervek védelmére.



Figyelem! Működés közben a fúrófejek felmelegednek. Égési sérülés veszélye.



A biztonsági kesztyűk kötelező használata.



A biztonsági cipők kötelező használata.

KÖRNYEZET

Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek.



FIGYELEM!

Ne terhelje túl a készüléket. A túlterhelés és a motor blokkolása károsíthatja a készüléket, és csökkentheti annak élettartamát.



FIGYELEM!

Ez a készülék nem alkalmas robbanásveszélyes környezetben végzett munkára!

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



FIGYELEM!

Olvassa el a kézikönyvben ismertetett biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat.

A biztonsági utasítások be nem tartása az emberek és állatok áramütésnek, tűznek és súlyos következményeknek való kitettségéhez vezethet.

Őrizzen meg minden biztonsági utasítást és figyelmeztetést (beleértve a szerszámon lévőket is) a későbbi használatra.

A biztonsági utasításokban használt "elektromos szerszám" kifejezés egyaránt vonatkozik az elektromos hálózatról (elektromos kábellel ellátott) elektromos szerszámokra, valamint az újratölthető akkumulátorokból (elektromos kábel nélkül) hajtott elektromos szerszámokra).

A MUNKATERÜLET BIZTONSÁGA

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágított. Zsúfolt és megvilágítatlan munkaterületek és munkapadok sérüléseket okozhatnak.
- Ne használja a szerszámot robbanásveszélyes anyagok, például gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében. A szerszám működése során keletkező szikrák gyulladást okozhatnak.
- Tartsa távol a gyermekeket és a kívülállókat. Bármilyen figyelemelterelés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A szerszámcsatlakozónak meg kell felelnie az elektromos hálózat csatlakozójának (ha a szerszám rendelkezik tápkábellel). Soha, semmilyen körülmények között és semmilyen okból nem szabad

módosítania vagy feldolgoznia a dugókat. Ne használjon földelt készülékekkel ellátott adaptereket. A szabványosított és eredeti csatlakozók csökkentik az áramütés veszélyét.

- b) **Kerülje a földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal vagy hűtőkkel való érintkezést.** Abban az esetben, ha a teste földelt áramütés veszélye erősen nő.
- c) **Ne tegye ki a töltőt esőnek vagy hónak.** Ha víz kerül a szerszámba, az erősen növeli az áramütés veszélyét.
- d) **Óvatosan kezelje a tápkábelt. Győződjön meg róla, hogy a kábel úgy van elhelyezve, hogy ne lépjen rá, ne botoljon meg, vagy más módon ne legyen kitéve sérülésnek. Soha ne használjon kábelt szállításra vagy húzására. Soha ne tegye ki a kábelt hőnek, olajnak, éles széléknek vagy mozgó tárgyakkal.** A sérült vagy csomózott kábel növeli az áramütés lehetőségét.
- e) **Ha kint dolgozik, használjon megfelelő, külső használatra szánt hosszabbítókat.** A megfelelő hosszabbító kábelek használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha nedves környezetben kell dolgoznia, csak olyan hálózati hálózatot használjon, amely biztonsági-kapcsolókkal van rögzítve – FID (RCD).** A FID kapcsolók használata csökkenti az áramütés veszélyét.

SZEMÉLYES BIZTONSÁG

- a) **A szerszám használata során nagyon óvatosnak kell lennie. Legyen tudatában annak, hogy mit csinál, és ésszerűen cselekedjen. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** A szerszám használata során egy pillanatig tartó kisebb figyelemvesztés súlyos fizikai sérülésekhez vezethet.
- b) **Mindig viseljen védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt és hallásvédőt.** A munkakörnyezethez és körülményekhez igazított védőeszközök, például pormaszk, stabil cipő, sisak és hallásvédelem használata csökkenti a fizikai sérülések veszélyét.
- c) **A szerszám automatikus indításának megakadályozása.** Mielőtt csatlakoztatja a szerszámot az elektromos hálózathoz, vagy mielőtt felemelné vagy hordozná a szerszámot, mindig ellenőrizze, hogy a kapcsoló ki van-e kapcsolva. Ne hordja vagy szállítsa a szerszámot, ha az ujját a kapcsolón tartja, és ne csatlakoztassa az elektromos hálózathoz, ha a szerszám be van kapcsolva.
- d) **A szerszám csatlakoztatása és beindítása előtt távolítsa el az összes tartozékot és kulcsot.** A szerszám forgó részén hagyott kulcs fizikai sérülést okozhat.
- e) **Ne nyúljon túl.** Tartsa a megfelelő egyensúlyt mindenkor. Ne használja létrán vagy instabil támasztékon. Ez lehetővé teszi a váratlan vagy előre nem látható helyzetek esetén jó szerszámvezérlést.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot.** Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszert, amely elakadhat a szerszám mozgó részeiben, és személyi sérülést okozhat. Viseljen hajvédőt, és ne kerüljön túl közel a szellőzőnyílásokhoz.
- g) **Ha a szerszám szívószerszerkezettel és porgyűjtő mechanizmussal van felszerelve, mindig győződjön meg arról, hogy megfelelően van beszerelve és csatlakoztatva.** A porgyűjtő mechanizmus használata csökkentheti a kibocsátását a káros poranyagoknak.

ÜZEMELTETÉS ÉS KARBANTARTÁS

- a) **Ne terhelje túl a szerszámot.** Használja a megfelelő szerszámot / felszerelést a munkájához. Ha a szerszámot megfelelően és rendeltetés szerűen használja, az jobb minőségű és magasabb szintű biztonsággal fog működni.
- b) **Ne használja a szerszámot, ha a be- és kikapcsolási kapcsoló nem működik.** Minden olyan szerszám, amely nem használható a be- és kikapcsológombdal, veszélyes, és azonnal meg kell javítani.
- c) **A szerszám bármilyen használata előtt, beleértve a beállítást, a karbantartást, a készletcserét vagy a tárolást, húzza le a dugót az elektromos hálózatról.** Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik annak veszélyét, hogy az eszköz magától beindul.
- d) **Ha nem használja a szerszámot (beleértve azt is, ha csak korlátozott ideig hagyja felügyelet nélkül), tartsa a gyermekektől elzárva. Ne engedje, hogy olyan személyek, akik nem megfelelően tájékozottak a kézikönyvben megadott utasításokról, használják a szerszámot.** Ha képzetlen vagy nem szakképzett személyek használják, ez az eszköz veszélyes.
- e) **A szerszám karbantartása. Ellenőrizze az esetleges helytelen beállítást, a kivehető vagy rugalmas alkatrészek rossz rögzítését, az alkatrészek törésének lehetőségét és minden egyéb olyan szabálytalanságot, amely negatív hatással lehet a szerszám működésére.** A balesetek nagy része a szerszámok nem megfelelő karbantartásából ered.
- f) **Ügyeljen arra, hogy a vágószerszámok tiszták legyenek.** A szerszám felügyelete és használata egyszerűbb és biztonságosabb, ha minden szerszámrész tiszta és jól karbantartott.
- g) **A szerszámot és az összes kivehető alkatrészt és tartozékot a jelen Kézikönyvben található utasításoknak megfelelően kell használni, az elvégzendő üzemeltetési feltételek és munkatípusok tiszteletben tartása mellett.** A szerszámnak a jelen kézikönyvben jelzettektől eltérő célokra történő

KARBANTARTÁS

- a) A szervizelést csak hivatalos szervizközpont végezheti. A szervizelés során csak azonos és eredeti cserealkatrészeket használjon.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ELEKTROMOS SZERSZÁMOKHOZ

- a) A fűlvédő használata kötelező a használat során. A zajnak való kitettség hallásvesztést okozhat.
- b) Használja a kiegészítő fogantyút. A stabilitás elvesztése személyi sérüléshez vezethet.
- c) Ha ezt a készüléket használja, ahol a készülék fémrészei érintkezhetnek rejtett elektromos vezetékekkel vagy saját elektromos kábelével, mindig tartsa a készüléket a saját, elkülönített műanyag fogantyújával. Amikor a készülék fémrészei elektromos vezetékekkel érintkeznek, a készülék feszültség alatti lesz. Ezen utasítások be nem tartása áramütést okozhat.
- d) Ha a készülékkel állványt használ, ellenőrizze, hogy megfelelően van-e összeszerelve. Fontos, hogy a készülék ne essen le.
- e) Győződjön meg arról, hogy a készülék biztonságosan rögzítve van az állványon. A lazán rögzített eszköz az állványon az irányítás elvesztését eredményezheti.
- f) Helyezze az állványt szilárd, lapos és sík felületre. Az állványnak biztosítania kell a készülék stabil irányítását és a teljes irányítást.
- g) Ne terhelje túl az állványt, és ne használja létraként vagy állványzatként. Ezen utasítások be nem tartása az állvány felborulásához vezethet.



FIGYELEM!

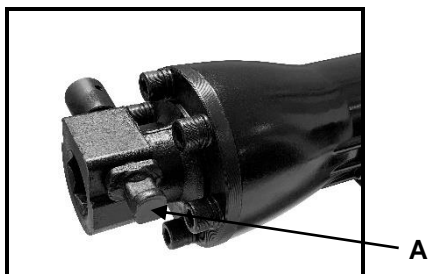
Mielőtt alkatrészeket szerelne be vagy távolítana el a készülékből, húzza ki a készüléket a konnektorból.



FIGYELEM!

Ellenőrizze, hogy a készülék nincs-e csatlakoztatva a konnektorhoz, mielőtt beállítana a készüléket, és megkezdene a munkát.

A BONTÁSI KALAPÁCS ÖSSZESZERELÉSE



Húzza ki a tű (A) és forgassa úgy, hogy a kerek jel lefelé nézzen. Tolja a tartozékokat a lehető legnagyobb mértékben a bilincsbe. Húzza ki újra a dugót, és forgassa el 180°-kal hogy rögzítse tartozékokat.

KIEGÉSZÍTŐ MARKOLAT

Egy kiegészítő markolat 360°-kal elfordítható. A kívánt helyzetbe beszerelheti, ha elengedi a beállítógomb **(5)** segítségével. A kívánt pozíció kiválasztása után rögzítse a fogantyút a fogóval.



FIGYELEM!

Soha ne használja a gépet az elülső fogantyú beszerelése nélkül!

OLAJSZINT-SZABÁLYOZÁS

A bontókalapács alsó részén van egy olajos üveg.

– Az olajszint ellenőrzéséhez helyezze vagy tartsa függőlegesen a bontókalapácsot úgy, hogy a szerszámtartó felfelé nézzen. Ha nem lát olajat az olajöntő üvegben, töltsse fel az olajat **(7)** az alábbiak szerint.

OLAJTÖLTÉS

Járjon el a következőképpen:

1. Helyezze a bontási kalapácsot az olajos tartállyal egy sima felületre.
2. Vegye ki az olajos tartályt a mellékelt lmbusz-kulccsal.
3. Töltsse fel az olajat a mellékelt olajpalackban kb.1cm-vel a széle alá. Ha szükséges, használjon tölcserít.
4. Húzza be az olajtartályt.

BE/KI KAPCSOLÓ

- Ellenőrizze, hogy a megfelelő funkciót választotta-e ki a munkatípusnak.
- A készülék bekapcsolásához tartsa nyomva a Be/Ki kapcsolót **(1)**.
- Munka közben erősen tartsa a készüléket.
- A készülék kikapcsolásához engedje fel a Be/Ki kapcsolót.



FIGYELEM!

Soha ne terhelje túl a gépet! Dolgozzon egyenletesen és fokozatosan. Semmiképpen sem nő a gyorsaság, ha túl nagy nyomást gyakorol a gépre. Állítsa be a munkát az anyag és a kiegészítők típusához. Azonnal cserélje ki a kopott vagy sérült tartozékokat.

**FIGYELEM!**

Használat közben olaj szivároghat ki a fúró és a ház között, ezért különösen óvatosnak kell lennie, amikor a belső térben dolgozik.

**FIGYELEM!**

Ha hosszú ideig nem használta a készüléket, vagy nagyon hideg időben fogja használni, hagyja, hogy 3–5 percig tétlen üzemmódban működjön, mielőtt használná.

Kenés

A gépet gyárilag tesztelték és kenték, így azonnal használható. A gép teljesen le van zárva, ezért hosszú ideig nem szorul kabantartásra. 60 üzemóra után kenje meg a gépet, vagy cserélje ki az olajat. Vegye ki a használt olajat, és cserélje ki egy újra az eljárásnak megfelelően.

**FIGYELEM!**

Soha ne használjon 50 ml-nél több olajat, különben a gép nem fog megfelelően működni. Csak speciális fogaskerékolajokat használjon. Más olajok tönkretelhetik vagy károsíthatják a gépet.

KEFE CSERÉJE

Csavarja le a kefefedelelet csavarral (6), helyezzen be új keféket, és húzza meg újra a fedelet.

**KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS**

- Tisztítás és karbantartás előtt húzza ki a készüléket.
- A készülék műanyag részeinek tisztításához használjon nedves ruhát. Ne használjon korrózív tisztítószereket vagy éles szerszámokat.
- Tartsa tisztán a készülék szellőzőnyílásait. Tisztításkor használjon puha kefét.

SOHA NE PRÓBÁLJA MEG EGYEDÜL KICSERÉLNI A HÁLÓZATI KÁBELT. A hálózati kábelt szakképzett, engedéllyel rendelkező szervizszerrel kell kicseréltetni.

Javítás


Mindig az eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használja. Ha a készülék a minőségellenőrzés és az Ön megfelelő karbantartása ellenére is elromlik, javíttassa meg a készüléket egy hivatalos szervizzel. **Mielőtt átadná a készüléket a szervizügynöknek, győződjön meg róla, hogy az megvan tisztítva és az eredeti csomagolásban. Soha ne merítse részben vagy teljesen a készüléket folyadékba.**

Megjegyzés

A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek (beleértve a 8 év alatti gyermekeket is), illetve nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett vagy a készülék használatára vonatkozó utasításokkal rendelkeznek. **A tartozékok cseréje előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.**

Probléma		Lehetséges ok	Hibaelhárítás
1.	A motor nem indul.	A kábel sérült.	A kábelt ki kell cserélni a szervizben.
		A biztosíték elromlott	Ellenőrizze a biztosítékokat a biztosítékos dobozban.
		Lehet, hogy a biztosítékok vagy a hibaáram megszakító romlott el, mert a motor túlterhelt.	Ellenőrizze a biztosítékokat a biztosíték dobozban.
		A kapcsoló meghibásodott.	A kapcsolót ki kell cserélni a szervizben.
2.	A motor alig éri el a löketek számát, és nincs ereje.	A kábelhosszabbító keresztmetszete túl kicsi, vagy a kábel túl hosszú.	Ellenőrizze, hogy a kábel hosszabbítójának minimális keresztmetszete 1,5 mm.
		Alacsony hálózati feszültség.	Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a típustáblán lévő adatokkal.

MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

ESZKÖZ TÍPUSA		MODELL:	Egység
Bontókalapács		IE-DH65M-1700	
Feszültség		230; 50Hz	V (a.c.)
Teljesítmény		1700	W
Becsapódási energia		50	J
Becsapódási gyorsaság		1900 (max)	min ⁻¹
Súly:		14	kg
Rendszer		6 kotno (SDS Hex)	
LpA (SPL) a felhasználó helyén		92,87 / K = 3	dB(A)
LwA (hangteljesítményszint)		105 / K = 3	dB(A)
Mért rezgés	Kalapálás	18,575 (K=1,5)	m/s ²
Védelmi osztály		II.	

TARTOZÉKOK

1 x SDS HEX kerek véső 30x410mm
1 x SDS HEX lapos véső 30x410mm
1 x HEX kulcs, 2 x inbus kulcs
1 x pótmarkolat
1 x pár szénkefe